



www.mairie-came.fr

Lou Couralin

Lou Couralin numéro 56 - Janvier 2018



BONNE ANNÉE !

Édito

Nous venons de tourner la dernière page de l'agenda 2017 et nous voici prêts à aborder l'année suivante. Je vous présente au nom de l'équipe municipale et en mon nom, mes vœux les plus sincères de santé, de bonheur, de réussite et d'épanouissement personnel, pour vous et l'ensemble de vos proches.

Il est toujours plaisant de rédiger quelques lignes pour le premier numéro d'une année qui débute. En effet, c'est le moment de faire le bilan, la rétrospective, la synthèse d'une année communale qui s'achève.

Je ne m'étendrais pas sur les réalisations de l'année écoulée, cela a été fait lors de la réunion publique du 30 novembre. La création en janvier dernier, de la communauté d'agglomération pays basque restera un évènement déterminant dans notre paysage. Nous avons bien ressenti l'intérêt que vous portez à notre commune, notamment lors des présentations de l'agrandissement de l'école publique, de la mise en place de la signalétique ainsi que le projet de Chénaout.

Merci aux Camots qui ont assisté à ce rendez-vous annuel, les échanges ont été nombreux et positifs!!!

On juge souvent la vitalité d'une commune à sa vitalité associative.

Elle n'a jamais été démentie chez nous. Je salue tous ces bénévoles qui donnent de leur temps et de leur énergie tout au long de l'année.

Finalement, une commune c'est comme une famille! Et vos élus sont là pour protéger cette famille, et croyez bien que c'est ce qu'ils font au quotidien. Je remercie toute l'équipe municipale pour son engagement tout au long de l'année écoulée.

Nous vous donnons rendez-vous pour la cérémonie des vœux le samedi 20 janvier à 12h00 à la salle Georges Bourdalès.

Bernard Montero

Rédaction

La commission culturelle

Impression

Imprimerie Iriart - Bardos

Lou Couralin

Tél. 05 59 56 02 75
loucouralin@orange.fr

du Côté du Conseil Municipal

Points à retenir du conseil du 17 octobre 2017

Nous vous rappelons que l'intégralité du PV
est disponible sur www.mairie-came.fr

Présents : Mesdames et Messieurs MONTERO, DUHALDE, BERLAN,
POMMIES, SERRES-COUSINE, BOISSELIER, ESPEL, ARETTE-
HOURQUET, MARQUINE, KARST, COYOS
Excusés : M. PETRISSANS, LAFITTE, LAPOUBLE

Emprunt assainissement - Révision des taux

Monsieur le Maire expose que conformément aux termes du prêt, le taux est remis en négociation tous les 4 ans. Actuellement il est de 2,93 %. Deux solutions sont proposées au conseil un taux de 1,60 % sur 4 ans ou 1,80 % sur une durée de 5 ans avant la prochaine négociation.

Le prêt contracté il y a 7 ans court sur 13 ans encore.

Le Conseil Municipal, après en avoir débattu,

- DÉCIDE de retenir le taux de 1,80 % sur 5 ans.



Choix des points d'apport volontaire de déchets ménagers

Dans le cadre de l'uniformisation lié au passage à l'agglomération Pays Basque, l'ensemble des containers à poubelles présents sur la commune va être remplacé par 5 points d'apports volontaire. Ces containers semi-enterrés s'ouvriront grâce à une carte magnétique remise à chaque foyer de la commune. Les associations devront faire une demande spécifique de carte à la mairie. Dans les régions concernées par ces dispositifs il semblerait grâce à la multiplication des composteurs individuels qu'il y ait une baisse de 32 % des déchets non valorisés de la commune.



Le Conseil Municipal propose cette répartition des containers : au bourg ; à la salle chenaout ; au quartier Lanusse au niveau de Matiloun ; au bout du chemin de Pedecame ; au croisement des 5 cantons. Une étude de faisabilité devra être réalisée par les techniciens de la CAPB (communauté d'agglomération du Pays Basque).

Points à retenir du conseil du 7 novembre 2017

Nous vous rappelons que l'intégralité du PV
est disponible sur www.mairie-came.fr

Présents : Mesdames et Messieurs MONTERO, DUHALDE, BERLAN,
POMMIES, ESPEL, LAFITTE, SERRES-COUSINE, BOISSELIER,
ARETTE-HOURQUET, MARQUINE, PETRISSANS, COYOS ;
Excusés : LAPOUBLE

Pouvoir : LAGOURGUE à BERLAN

Questions diverses

PACS (pacte civil de solidarité) peuvent désormais se faire soit chez un notaire soit directement à la mairie.



TAP un questionnaire a été diffusé auprès des parents de l'école publique pour un éventuel retour à la semaine de 4 jours. Malgré des prestations reconnues de qualité de la part des animateurs, 90% des familles se sont exprimées en faveur de ce retour. Une décision sur l'ancienne communauté de commune du pays de Bidache doit intervenir rapidement.



Informations communales

DEMANDES DE SUBVENTION

Les associations désireuses de déposer un dossier de demande subvention pour l'année 2018 sont priées de bien vouloir le retourner directement auprès du secrétariat de mairie avant le 28 Février, ou d'en faire la demande directement par courriel à l'adresse suivante : loucouralin@orange.fr



RECENSEMENT MILITAIRE 1ère PÉRIODE 2018

Les jeunes nés en janvier, février, mars 2002 doivent venir se faire recenser à la mairie.

Informations locales

Le Jardin du curé

Les travaux d'aménagement du jardin dit du curé ont commencé en face de l'église.

Nous y trouverons des plantes médicinales, de la vigne, un potager ainsi que des fleurs. Tout cela avec un beau point de vue sur la Bidouze.



Localisation - A l'entrée du bourg côté Est

F : Pergola et terrasse en pierres, 3M/3M

G : Nettoyage des lisières, suppression des arbres morts, et végétaux invasifs côté Sud Est et Nord Est

JARDIN
Création de 5 terrasses altitude 41.00 à 37.4, talus périphériques engazonnés.

Création de clôture doublée de ganivelles côté Sud Est et Nord Est de la parcelle.

PLANTATIONS (Emplacements à préciser lors du chantier)

1 : Les arbustes à fruits : Cassissiers, Groseilliers, Framboisiers, mélangés à des Topinambours, Miscanthus, Acanthes et arbres...

2 : Le potager

4 : Les fleurs : Lys, tournesols, giroflées, dahlias, gladiolus, myosotis, oeillets, bigonias, Lilas.

5 : Les aromatiques et médicinales : menthes, verveines, sauges, sarriette, angéliques, abeille, pavots, capucines, thym, agapanthes, gauras, roses trémières

ENTREE

A : Démolition de murs de chaque côté et reconstruction, finition par 2 pierres d'angle, largeur de passage 3,20M

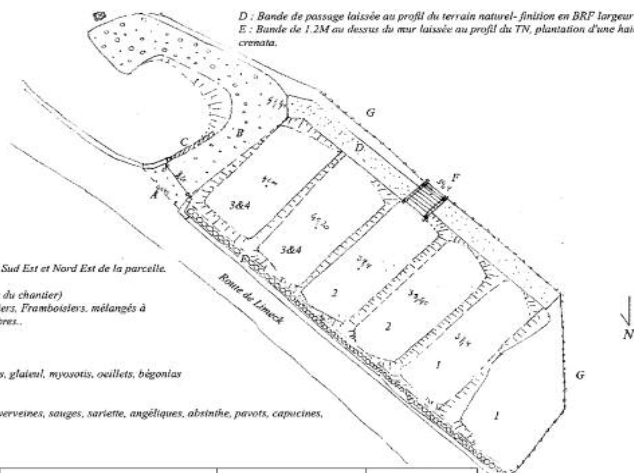
B : Allée en mélange terre/pierris, pente régulière rectifiée sur la première partie.

C : Traverses debout, sur retenue de terre

TERRASSEMENTS

D : Bande de passage laissée au profil du terrain naturel - finition en BRP largeur 2M

E : Bande de 1.2M au dessus du mur laissée au profil du TN, plantation d'une haie de flex crénelés.



MAITRE D'OUVRAGE
Communauté de Communes du Pays de Bidache
1, Allée du parc des Sports - 64130 Bidache

MAITRE D'OEUVRE
Martine Ysaet - Paysagiste
51, Rue Francis Jammes - 64240 Hasparren

Les jardins de la biodiversité

PLAN : 1/250

Projet

Décembre 2016

Réunion publique

Déjà la quatrième édition de ce rendez-vous pour notre commune. Dans une ambiance conviviale et chaleureuse l'ensemble des actions réalisées en 2017 a été détaillée ainsi que les projets futurs pour Came.

Une explication richement illustrée a été faite par Vincent Pommies sur l'achèvement des travaux de l'école publique. Grâce à de très nombreuses photos l'assistance a pu se rendre compte de la qualité de l'ouvrage ainsi que des matériaux utilisés pour la construction de ces nouvelles classes.

Denis Petrissans est revenu sur la signalétique et l'implantation des numéros des maisons pendant une journée participative. Les cartes devraient rapidement être mises à jour et l'errance des livreurs ne sera bientôt plus qu'un mauvais souvenir.

L'ensemble des travaux de voirie a été détaillé par Christophe Duhalde qui en a profité pour évoquer les problèmes futurs notamment au niveau du pont du Mouillot

Le jardin du curé dont vous pouvez retrouver le plan dans ce numéro a été expliqué par Jean François Espel.

S'en est suivi une présentation de Mathieu Boisselier sur l'aménagement de Chenaout illustrée de vues 3D. L'ensemble des personnes présentes a pu apprécier la qualité et la préparation de ce projet qui engage notre commune pour les prochaines décennies.

Enfin Simone Berlan a présenté le fonctionnement et les enjeux de l'Agglo Pays Basque qui est en place depuis janvier 2017. Chacun a ainsi pu comprendre l'importance de cette structure pour notre commune et l'ampleur du travail réalisé par nos représentants.

Comme de tradition après les échanges avec les personnes présentes nous avons fini la soirée autour du verre de l'amitié. Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous fin novembre 2018 pour cet exercice annuel.



Vue 3D de Chenaout



Faïence dans la nouvelle école

LE TRI EN 2017 SUR LE TERRITOIRE DE LA COMMUNE DE CAME

En 2017, chaque habitant de la commune de Came a trié 40 kg de papiers et emballages recyclables. C'est équivalent à ce qui a été trié en 2016.

**40 kg
en 2017**

.....



**47 kg moyenne
nationale**

.....



En 2017, chaque habitant de la commune de Came a trié 52 kg de bouteilles, flacons, pots et autres bocaux en verre. C'est 4 kg de plus par habitant qu'en 2016.

**48 kg
en 2016**

.....



**52 kg
en 2017**

.....



Encore 3 emballages sur 10 finissent à la poubelle. Le verre se recycle à l'infini et une tonne recyclée fait économiser jusqu'à 130 euros à la collectivité ! Selon Eco-Emballages, si chacun d'entre nous trie 1 bouteille et 2 pots/bocaux en verre de plus chaque mois, nous pourrions augmenter de 3kg/hab./an les quantités de verre envoyés au recyclage !

Il n'y a donc pas de "petit geste" !

Pour vous aider à réduire et/ou trier vos déchets, contacter l'ambassadrice du tri, Sara Juge au 06 85 79 85 51 ou par mail sara.juge@biltagarbi.fr

École Notre-Dame

Croupionade

Vous avez encore été nombreux à avoir répondu présent lors de notre loto organisé en novembre dernier. Le bénéfice de cette manifestation permettra de financer une partie des frais et sorties scolaires de nos enfants. Merci à nos fidèles joueurs !

Nous profitons de l'occasion pour vous informer que cette année, la **Croupionade** aura lieu à la **salle des fêtes de Came le dimanche 11 mars 2018**. Nous espérons vous y voir nombreux et comptons sur votre fidélité !

Le cross de l'école privée

Comme l'an passé, nous sommes partis au cross du Collège Etchécopar de Saint-Palais. Nous avons rencontré beaucoup d'autres élèves : nous étions 500 participants !

Le directeur du collège de Saint Palais nous a accueillis en musique. Ensuite nous sommes partis au stade de Saint Palais. Quand il était l'heure d'aller courir, nous sommes partis avec le sourire. On a couru avec tous les autres élèves. Puis on s'est tous regroupés pour se reposer et on a discuté de notre course. Ensuite nous sommes partis manger au self du collège. Puis on est rentrés fatigués, mais avec le sourire... jusqu'aux oreilles !

Eléna et Elsa



La place de la femme dans la guerre

Le vendredi 10 novembre les élèves de cm2, cm1, ce2 et ce1 de l'école privée de Came sont partis à Bardos pour voir l'exposition sur la Première Guerre Mondiale, plus particulièrement sur « la place de la femme dans la guerre ».

Une fois arrivés, les élèves ont vu que les femmes faisaient les travaux agricoles à la place de leur mari. C'était dur car les chevaux et les boeufs étaient réquisitionnés pour la guerre donc c'est elles qui devaient tirer les charrettes. Elles fabriquaient aussi les armes, les bombes et les munitions. Elles soignaient également les blessés. Nous avons été surpris de voir qu'une jeune fille de 13 ans remplaçait son père à la boulangerie...et que les soldats avaient quelques divertissements, notamment le théâtre.

Cette exposition nous a permis de voir des documents authentiques et nous a beaucoup appris sur le rôle des femmes durant cette guerre.

Ana et Kylian

Célébrons Noël à l'école

Ce temps de partage, désormais traditionnel à l'école, était attendu avec impatience par tous : enfants, pa-

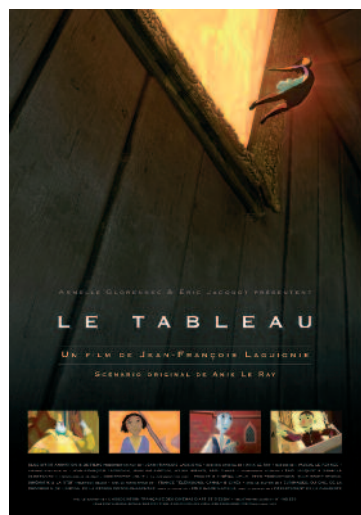


rents et grand-parents seront conviés à la célébration de Noël, le Jeudi 21 Décembre après-midi.

Après avoir fêté Noël en chansons, lors d'une célébration préparée par tous les enfants, nous avons pu assister à l'éclosion des talents de l'école : théâtre et chants en français et en anglais étaient au rendez-vous. De très jolis souvenirs pour tous !

“Le tableau”

Le 23 novembre nous sommes partis à Orthez visionner le film : “Le tableau”, de JM Laguionie. Dans le film il y a trois catégories de personnages bien différents les uns des autres : les Toupins, les Pafinis et les Reufs. Les Toupins sont entièrement achevés, ils sont très bien habillés et pleins de couleurs. Les Toupins habitent le château et sont tous sous les ordres du



Grand Chandelier (moche et gros) et ils veulent dominer tous les tableaux ! Les Pafinis manquent de détails, ils sont peints mais pas entièrement, ils habitent une tente dans la cour du château et ils ont des attitudes complexes avec les Reufs et les Toupins. Quelques Pafinis voudraient vivre au château. Les Reufs ne sont que des croquis, fragiles et faibles, ils n'ont pas d'habitation, sont méfiants envers les Toupins et les Pafinis. Parfois ils sont grincheux.

Nous avons beaucoup aimé ce film d'animation, parce que nous avons compris que les personnages sont tous différents mais arrivent à vivre ensemble: comme nous dans la cour de récréation!

Alice et Alexia

Un échange « linguistique » avec l'école Notre Dame... d'Orthez.

Jeudi 23 Novembre, les élèves de Petite et Moyenne Sections ont rencontré leurs petits camarades d'Orthez dans leur « très grande » école. Ce temps d'échange - en anglais !- a fait la joie de tous : heureux de découvrir leurs petits camarades, de faire quelques apprentissages supplémentaires en anglais, mais aussi (et surtout?) de jouer avec eux dans la cour de récréation, nos petits élèves ont surtout pu se présenter en réinvestissant les apprentissages faits depuis l'an passé en anglais à l'école.

Une belle expérience qui sera renouvelée encore dans le courant de l'année.

École Publique

Concert Casino Biarritz

Lundi 18 décembre 2017, nous sommes allés à Biarritz pour assister à un concert de percussions.

Le théâtre du Casino de Biarritz a vibré aux rythmes des tambours et de bien d'autres percussions endiablées. Ce groupe, l'Esprit frappeur, constitué de trois artistes percussionnistes, nous a fait voyager à travers des rythmes des cinq continents.

Les percussions sont sans doute les plus vieux instruments que les hommes aient inventés. Ce trio de virtuoses, nous a proposé une composition sur mesure, inspirée des traditions Nordestes Brésilien, d'Europe centrale, d'Afrique de l'Ouest, du Japon mais aussi des batteries napoléoniennes, des marching drums américains et des chansons cubaines... Un spectacle plein d'énergie, d'humour, de poésie et nous a permis de faire un fabuleux voyage sonore...

La classe de CM1-CM2



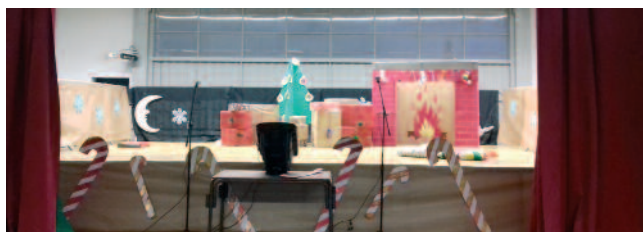
Spectacle de Noël

Vendredi 15 décembre, le traditionnel spectacle de Noël a été présenté aux parents.

Chants et chorégraphies de Noël ont rythmé la soirée.

Tout le monde s'est affairé aux préparatifs pour que la fête soit réussie !

Après la venue du Père Noël, parents, enfants et enseignants se sont retrouvés pour partager le buffet de l'amitié !



LOTO BINGOS du samedi 13 janvier 2018

L'APE de l'Ecole Publique organise un LOTO BINGOS le samedi 13 Janvier 2018 à 20H30 à la Salle des Fêtes Georges BOURDALES, avec de nombreux lots à gagner. Dès 19h, dans la salle chauffée pour l'occasion, nous proposerons sandwiches chauds, crêpes et merveilles. Nous tiendrons également une buvette. Nous vous y attendons nombreux ! Bonne chance à tous !

CAME LOTO BINGOS **SAMEDI 13 JANVIER 2018 à 20H30**
Salle des Fêtes Chauffée Organisé par l'A.P.E. de l'Ecole Publique

NOMBREUX LOTS A GAGNER !

1 ORDINATEUR PORTABLE NOTEBOOK 14"

ENTRÉES PUY DU FOU
(2 ENTRÉES ADULTES ET 2 ENTRÉES ENFANTS)

1 NINTENDO DS2

BONS D'ACHAT DE 100 et 300€

REPAS GASTRONOMIQUES

1/2 CHEVREUILS - CANARDS GRAS

15 PARTIES (part aux parties offerts)

Un carton offert aux paiements situés à droite et à gauche du carton principal

Les options et doubles quilles seront données en nombre au moment des surprises

BUVETTE • SANDWICHES • CRÊPES MERVEILLES
DES 19 HEURES

1 CARTON : 3 € • 5 CARTONS : 8 € • 10 CARTONS : 12 € • 12 CARTONS : 20 € • BINGO : 2 €

Inauguration de l'arbre de la paix

Mardi 12 décembre, à 11h30, devant la mairie, nous nous sommes tous réunis autour de l'arbre de la paix. Mr le Maire



et la Maîtresse ont expliqué que l'ancien arbre de la paix avait été coupé et qu'un olivier avait été planté à sa place. A côté a été installée une plaque avec la photo de l'ancien arbre et le souvenir du projet.

Mr Le Maire avait porté un ruban bleu, blanc, rouge, pour le couper pour inaugurer l'arbre. Manon, Amaïa et Anaïs l'ont coupé. Puis les CE1/ CE2 ont chanté la chanson de l'arbre de la paix qui avait été inventée par Faustine et Bruno Sal-laberry était là pour les accompagner à la guitare. On le remercie d'être venu.

Ensuite nous avons présenté le banc de l'amitié que nous avons préparé : c'est un banc sur lequel les enfants peuvent aller s'asseoir quand ils sont tristes ou seuls et alors d'autres enfants peuvent venir les consoler, leur faire des blagues, leur tenir compagnie un petit moment. Ce banc a aussi été inauguré et c'est Lana, Madysson et Maëlis qui ont coupé le ruban. Enfin, nous avons présenté une palette multicolore que nous avons peinte sur laquelle on peut écrire des messages de la paix.

C'était un moment intéressant et agréable.



Les Cantayres de Came

Il y a 40 ans sortait leur premier disque

CETTE ANNÉE 2017 EST UNE ANNÉE PARTICULIÈRE POUR LES CANTAYRES DE CAME.

En effet, ce chœur d'hommes Gascon fondé en 1972, a sorti son tout premier disque au mois de décembre 1977, cela fait très exactement 40 ans. Il s'agissait d'un 33-Tours enregistré, non pas en studio, mais dans la salle du restaurant Dachary à Came. Pour ceux qui ne l'ont pas connu en activité, il s'agit de la maison située au croisement de la D48 qui va vers Peyrehorade (Avenue des Pyrénées) et de la D936 (Avenue des Chaisiers).

A cette époque-là, on pensait que l'enregistrement d'un disque était réservé aux vedettes de la chanson que l'on voyait à la télé. Le fait qu'un groupe de chez nous enregistre également un disque a été évènement majeur cette année-là, dans le village. Ceux qui l'ont vécu se souviendront toujours des larmes dans les yeux d'Albert Guéraçague "de Mouliè", un des membres fondateurs du groupe, lorsqu'il a écouté le disque pour la première fois et qu'il s'est entendu chanter.

Les neufs chants enregistrés, faisant partis du patrimoine local et transmis par le bouche à oreille de génération en génération, étaient complétés par des "pégueuses" de Georges Bourdales et par un poème d'Yvan Bareyre, le principal artisan de la réalisation de ce disque.

Aujourd'hui, 45 ans après leur fondation, les Cantayres de Came continuent toujours d'exister. Ils ont à leur actif plusieurs autres enregistrements, dont le dernier CD, sorti en mars 2014, a été enregistré dans le Foyer de Came. (Rendez-vous dans la rubrique "Les Associations" du site internet de la Mairie de Came pour faire plus ample connaissance avec eux).



Certes le groupe évolue, mais les chants de l'époque n'ont pas été oubliés et l'esprit de partage et de bonheur d'être ensemble non plus.

Les Cantayres de Came continueront toujours de tracer cette route de la mémoire des chants a capella, route ouverte par ses anciens. Ils témoigneront inlassablement et avec force de cette culture Gasconne enracinée dans notre fier village de Came.

"... et au delà de nous, es lhébéra lé flamme, pér qui lou cô dous bielhs, toustém é cantéra." (YB)

"...et au-delà de nous se lèvera la flamme, par qui le cœur des anciens toujours chantera"

Olivier Bareyre



Associations

LA BATTERIE-FANFARE "LOUS HARDITS"

Spectacle musical

La 7ème édition de notre spectacle annuel se déroulera le **SAMEDI 24 MARS 2018**.

Au programme : sketches, danses, chants, bonne humeur et bien-sûr... de la musique.

Pour parfaire à ce spectacle musical, nous pouvons compter sur la participation des Cantayres qui nous font le plaisir de se joindre à nous depuis plusieurs années. Bien d'autres surprises seront à l'honneur.

De plus, la réussite de ce spectacle ne pourrait se faire sans l'aide de tous les bénévoles qui, s'investissent dans les répétitions des danses, sketches, costumes, sonorisations etc...

Nous les remercions de nous apporter leur aide précieuse.

Le lendemain sera également chargé avec, la traditionnelle vente de gâteaux le matin et, à l'issue de la messe, l'apéritif, suivi du tirage de la bourriche

Inscriptions danses et sketches

Si votre enfant est intéressé par une activité artistique, vous pouvez dès à présent l'inscrire :

Aurélié HOUÉYE : 06 79 54 30 77 ou aurelie.houeye@hotmail.com

André GESTAS : 06 12 53 55 23 ou andregeestas@wanadoo.fr

Jean-Marc LARD : 06 07 21 08 46



*Meilleurs
Vœux 2018,
Santé,
Bonheur
et réussite.*

Lou Couralin : Retrouvez également toutes les infos concernant la commune de Came sur notre site www.mairie-came.fr. Les articles publiés dans le présent numéro vous sont restitués dans la forme rédactionnelle de leurs auteurs. Vous souhaitez recevoir Lou Couralin par email en plus du format papier, alors envoyez-nous votre adresse sur : loucouralin@orange.fr. **Lou Couralin N°57 sortira début mars**. Il couvrira les mois de mars avril. Merci de nous faire parvenir vos articles avant le **jeudi 15 février**.

QUI POUR LES BATTRE ?

Le Samedi 25 Novembre dernier, les Cames tortes organisaient leur sixième tournoi de foot en salle.

Quatre équipes se sont particulièrement illustrées durant ce tournoi et se sont disputées les demi finales. Le comité des fêtes, qui monte en puissance et en qualité au fil des années, qui l'emportera un jour sans doute! Nos voisins du foot de Bidache, aussi sympathiques en dehors que sur le terrain. L'équipe des organisateurs, les cames tortes, comme quoi le travail et la persévérance affichées tout au long de l'année aux entraînements finissent par payer. Enfin, mention spéciale aux Tyrossais, qui ont encore remporté le trophée, et le chevreuil qui va avec!

Quatre victoires et deux fois finalistes. Voici le palmarès de nos amis landais "les semisens" sur les six éditions du tournoi. Bravo à tous les participants et à l'année prochaine.



Dates à retenir

13 JANVIER

LOTO ÉCOLE PUBLIQUE
SALLE GEORGES BOURDALÈS

20 JANVIER

VOEUX DE LA MAIRIE
SALLE GEORGES BOURDALÈS

28 FÉVRIER

DÉPÔT DES DOSSIERS
DE SUBVENTIONS

11 MARS

CROUPIONNADE / BOURG

24 MARS

SPECTACLE MUSICAL
LOUS HARDITS

Clin d'œil

*Le sourire est un clin d'œil
à l'intelligence et une porte ouverte
à la communication humaine. CC*